

# SCHAEFFLER

Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

Lieferanten - Nr./  
Supplier No.  
91001509

USt-Id-Nr.:  
IT04886850728

## 2 Empfängervermerke / Receiving Notes

### 6 Fracht / Freight

FREI/  
Free

Unfrei /  
Not Free

Waggon/  
Rail

Fracht /  
Freight

Express/  
Express

Incooterms

FCA SCHWEINFURT

### 7 Anlieferung / Delivery

Spediteur/  
Carrier

Fahrz. fremd/  
Other Vehicle

Fahrz. eigen/  
Own Vehicle

Post

## 3 Lieferschein-Nr./ Delivery Note No.

25161180

## 4 Versand-Datum/ Shipping Date

30.08.2023

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

|                                   |                                     |                                    |                                  |             |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 11 Bestell-Nr./Purchase Order No. | 10 Ihre Zeichen /<br>Your Reference | 15 Zusatzdaten/<br>Additional Data | 12 Uns.Abtlg /<br>Our Department | 13 Tel.     | 14 Empfänger-Nr./<br>Receiver No. | 16 Auftrags-Nr./<br>Order No. |
| 550003885401                      | 411                                 |                                    | PJSFAH-PLL5<br>Vitai Mihály      | +3652581214 | 24466                             | 612583121                     |

|                                                  |                                               |                                       |                                        |                            |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|
| 19 Versandart/<br>Shipping Code                  | I. + F. Schweitzer GmbH + Co.<br>LKW / Normal | 20 Frei/<br>Free                      | 23/24 Brutto/<br>Gross                 | Gesamtgewicht/Total Weight |
|                                                  |                                               | Unfrei/<br>Not Free                   | Netto/Net                              | 1.312,0 KG                 |
| 21 Verpackung/<br>Packing                        | 8 x 0000SON, 128 x KLT 4314, 8 x TBA-500274   | 22 Versandzeichen/<br>Shipping Number | 26 Abladestelle/<br>Receiving Location | 998,4 KG                   |
|                                                  |                                               | 57690526                              | 14248                                  |                            |
| 25 Versand-<br>anschrift/<br>Shipping<br>Address |                                               |                                       |                                        |                            |

|            |                                                   |                                                                       |                        |                     |                                     |
|------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------------------|
| 27 Nr./No. | 28 Teile-Nr des Empfängers /<br>Receiver Part No. | 29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack<br>Description / Part No. / Pack | 30 Menge /<br>Quantity | 31 ME /<br>Qty Unit | Lieferung/Delivery<br>Handling Unit |
| 001        | 9000112973                                        | F-604633.LTR1-H84#S<br>Outer ring<br>083465960-4350-10                | 9.984                  | ST                  | 25161180/10                         |

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9984  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 8  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO  
Data controllo: 6.9.23  
Firma: [Signature]

877394035  
877394122  
877394105  
877394086  
877394150  
877394225  
877394290  
877394262

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos  
550003885401

Charge / Batch  
0077635531

Chargenmenge / Quantity  
9.984 ST

Ursprungsland / Country of origin  
Ungarn

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                                     | Verp.-Bezeichnung | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| 1  | 877394035 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S |                   | Anzahl: 1248 ST |
| 2  | 877394122 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S |                   | Anzahl: 1248 ST |
| 3  | 877394105 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM                                | 0000SON           |                 |

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Seite 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USt-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schlittenhelm, Jens Schöler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink

Banken: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXX)

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr /  
Delivery Note No.

25161180

4 Versand-Datum /  
Shipping Date

30.08.2023

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr        |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|-----------------|
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 4  | 877394086 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 5  | 877394150 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 6  | 877394225 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 7  | 877394290 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |
| 8  | 877394262 | 124,8 KG | 164,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                 |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465960-4350-10 | F-604633.LTR1-H84#S | Anzahl: 1248 ST |

## Leihgutverwaltung

|         |                                        |                |            |
|---------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 8,000   | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 128,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X148-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |
| 8,000   | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-008141 vom 30.08.2023

Ludwigsburg, 30.08.2023

Seite 1 von 1

23-008141

|                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                                             |                                    |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Schaeffler</b><br>LVZ Bau 90-3<br>Fritz-Drescher-Str / Tor 4<br>97421 Schweinfurt                                                                                      |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransportest soumis, nonobstant toute clause<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im transport international des marchandises par<br>intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR). |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                             |                                             | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.09.2023</b>              |                                             | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.08.2023</b> |                                             | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers /<br>Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>9</b> Pos.<br>No.                                                                                                                                                                                        | <b>10</b> Zeichen/Nr.<br>Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 25161121                                    | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                            | Getriebeteile                                               | 12.155                             | 73,58                   |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 25161128                                    | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 25161131-25161148                           | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 4                                                                                                                                                                                                           | 25161187-25161180                           | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| 5                                                                                                                                                                                                           | 25155032                                    | 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | COLLI                                            |                                                             |                                    |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                             | 58,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  | 12.155,00                                                   |                                    |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                         |                                             | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                |                                             | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit<br>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der<br>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                         |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>19</b><br>Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                                      | Amtliches Kennzeichen                       | Nutzlast in t                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                           |                                             | <b>27</b> Gut 23-008141 empfangen am Datum / Date<br>Réception de la marchandise le<br><b>KUEHN + NAGEL s.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>05 SET 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>                           |                                                  |                                                             |                                    |                         |
| <b>20</b> Schaeffler<br>D-97421 Schweinfurt<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                               |                                             | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                  |                                                             |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604